

The Pacific Insurance Berhad (91603-K)
Level 6 Menara Prudential, No. 10 Jalan Sultan Ismail
50250 Kuala Lumpur, Malaysia.
Tel: 03-2176 1188 Fax: 03-2078 4928
Toll-free line: 1-800-88-1629
Website : www.pacificinsurance.com.my
Email : customerservice@pacificinsurance.com.my

Alor Setar

No. 38, Tingkat 1, Jalan Putra
05100 Alor Setar, Kedah
Tel : 04 - 732 4377
Fax : 04 - 731 5869

Pulau Pinang

Unit 1.02, Menara Boustead
No. 39, Jalan Sultan Ahmad Shah
10050 Pulau Pinang
Tel : 04 - 228 1531
Fax : 04 - 228 1529

Ipoh

No. 12B, 2nd Floor
Persiaran Greentown 1
Persiaran Perdagangan Greentown
30450 Ipoh, Perak
Tel : 05 - 241 9933
Fax : 05 - 241 9393

Taiping

31 Jalan Medan Taiping 2
Medan Taiping
34000 Taiping, Perak
Tel : 05 - 806 3388
Fax : 05 - 806 2666

Teluk Intan

No. 8-G, Ground Floor
Jalan Intan 4, Bandar Baru
36000 Teluk Intan, Perak
Tel : 05 - 622 8968
Fax : 05 - 621 2686

Petaling Jaya

70 Jalan SS 2/67
47300 Petaling Jaya
Selangor
Tel : 03 - 7877 5111
Fax : 03 - 7877 2171

Klang

46 Jalan Batu Unjur Satu
Bayu Perdana
41200 Klang, Selangor
Tel : 03 - 3324 5776
Fax : 03 - 3324 5773

Melaka

624 & 624A, Jalan Melaka
Raya 10, Taman Melaka Raya
75000 Melaka
Tel : 06 - 284 5235
Fax : 06 - 284 5528

Muar

Ground Floor, 41- 22
Jalan Abdul Rahman
84000 Muar, Johor
Tel : 06 - 954 3322
Fax : 06 - 954 2121

Batu Pahat

8.01 (8th Floor) Wisma Sing Long
No. 9, Jalan Zabedah
83000 Batu Pahat, Johor
Tel : 07 - 434 7516
Fax : 07 - 434 7521

Johor Bahru

Suite 4.3 Level 04, Menara Pelangi
Jalan Kuning, Taman Pelangi
80400 Johor Bahru, Johor
Tel : 07 - 331 8741
Fax : 07 - 332 2079

Kuantan

1 st Floor, B36 Lorong Tun Ismail 11
Jalan Tun Ismail 1
25000 Kuantan, Pahang
Tel : 09 - 514 2882
Fax : 09 - 514 2953

Kuala Terengganu

1st Floor, Lot PT 3592
Jalan Sultan Zainal Abidin
20000 Kuala Terengganu
Terengganu
Tel : 09 - 623 2839
Fax : 09 - 622 3839

Kota Kinabalu

No. 38, Jalan Gaya, Level 3D-A
Wisma Fook Loi
88000 Kota Kinabalu, Sabah
Tel : 088 - 233 292
Fax : 088 - 232 195

Sandakan

First Floor, Lot 10, Block 5
Bandar Indah, Mile 4 Labuk Road
90000 Sandakan, Sabah
Tel : 089 - 222 332
Fax : 089 - 223 030

Kuching

1st Floor, Lot 212, Section 51
Jalan Ban Hock
93100 Kuching, Sarawak
Tel : 082 - 418 727
Fax : 082 - 426 011

Miri

Lot 2523, Ground Floor, Block 5
MCLD Boulevard Commercial
Centre, Jalan Miri Pujut
98000 Miri, Sarawak
Tel : 085 - 410 633
Fax : 085 - 412 632

Bintulu

220 Bintulu Parkcity Commerce
Square, Jalan Tun Ahmad Zaidi
97000 Bintulu, Sarawak
Tel : 086 - 316 161
Fax : 086 - 310 099

PACIFIC Medi-Pac

Hospitalisation and Surgical Insurance



**You are not alone, just concentrate on
recovery and let us take care of the rest**

**PACIFIC
INSURANCE**

A member of The Fairfax Group

Peace of Mind

www.pacificinsurance.com.my

Malaysia lebih daripada sembilan puluh (90) hari berturut-turut sebelum rawatan di luar negara.

TEMPOH BERTENANG

Jika Polisi ini telah dikeluarkan dan atas apa-apa alasan, Orang yang Diinsuranskan membuat keputusan untuk tidak mengambil Polisi itu, Orang yang Diinsuranskan itu boleh mengembalikan Polisi itu kepada Syarikat untuk pembatalan dengan syarat permohonan untuk pembatalan diserahkan oleh Orang yang Diinsuranskan kepada Syarikat dalam tempoh lima belas (15) hari dari tarikh penyerahan Polisi. Orang yang Diinsuranskan itu layak menerima pulangan penuh premium yang telah dibayar tolak belanja perubatan yang ditanggung oleh Syarikat untuk mengeluarkan Polisi tersebut.

IMPLIKASI MENUKAR POLISI

Salah satu keburukan adalah jika status kesihatan anda kurang baik kepada penginsurans baru, terma dan pengecualian baru mungkin akan dikenakan oleh penginsurans baru. Anda akan dikehendaki untuk melalui tempoh tangguh yang ditetapkan sebelum anda boleh membuat sebarang tuntutan.

住院及手术费用决不让您不胜负荷

尽管严重的疾病及威胁姓名的疫病一天比一天多，但大多数人却仍抱持着一种想法：“这种事绝不会发生在我身上！”然而，就算是从未患上严重疾病，或过着健康生活的人，也无法担保以后都能一生顺遂。因此这种想法难免令人事到尽头，措手不及。医药费用不断高涨，是众所周知的不争事实。您可能要为一项简单的手术付出几万元的代价。若您事先毫无防范准备，这个数目极可能让您从此负债累累。任何人都不应该面对这种困境。

首要之务，安心养病

投保**PACIFIC Medi-Pac**保险，您就可把一切烦恼抛诸脑后，安心休养，早日康复。您只需每天付出区区一令吉23仙起，就可享有价格合宜，综合广泛的医药保险，并且让您享有更多利益和更高赔偿限额。

利益众多

- **Hospital Admission Assist (HAA) Card** - 限于指定医院，以方便索偿。
- 综合广泛的保障 - 若受保人有治疗的必要，保单将赔偿合理和一般当地的收费。

- 更新至80岁前 - 投保人可以选择续保。太平保险不能拒绝续保或在更新时添加新的不受保条例。然而，根据产品撤离条规，公司有权利把此产品从市场撤离。
- 一律化的保费调整 - 保费的数额并不保证不变。然而，保费的增加是一律的，而且必须得到马来西亚国家银行的批准。换句话说，曾经有索赔的保单并不会因此而个别增加保费。
- 没有每症的限额 - 每年综合及终身赔偿限额除外，没有限制每症可索赔的限额。
- 同一性别的保费 - 保费因年龄而异，不论男女，保费一律相同。

计划选择

PACIFIC Medi-Pac 保险以大众化的价格提供五种综合的保障计划。

应付保费

应付保费时按照投保人下一次生日的岁数来计算，并在续保时按照当时的保费率每年缴交。此保费只适用于一般标准受保人，非标准受保人可能增添附加费用。保费的数额并非保证不变，有可能在国家银行允许下被调整。

投保容易

投保手续非常简单。年龄介于19至60岁的任何人士都有资格申请投保。这份保单还可以延续到您尚未独立自主，年龄介于30天至19岁的子女身上（若为全日制学生，年龄限制还可延迟到23岁）。

不受保范围

保单不保障原先存在的病例/症状及保单内所列明的其他不受保项目。倘若受保人在国外接受医疗前连续居留或旅游超过90天，国外的医药疗程不受赔偿。

冷静期

保单发出之后，若受保人基于任何理由决定终止保单，收报人可将保单退回本公司办理取消手续。为受保人必须在保单发出后的15天内进行撤消。受保人可以索回在减去任何已付出的医药费用后所剩下的保费。

变换保单的后果

其中一项不利是当您先今有不良健康的状态，新的保险公司可能增添新的条款和不受保项目。在您提出任何索偿之前，您也将必须通过标准的等候期。

SCHEDULE OF BENEFITS / JADUAL MANFAAT / 利益表

DESCRIPTION OF BENEFITS / KETERANGAN MANFAAT / 利益的说明 (Ringgit Malaysia / 令吉)		Plan/Pelan/ 计划 A	Plan/Pelan/ 计划 B	Plan/Pelan/ 计划 C	Plan/Pelan/ 计划 D	Plan/Pelan/ 计划 E
SECTION A / SEKSYEN A / A 项						
1	Hospital Room and Board, daily maximum up to 365 days / Bilik Hospital & Makan, maksimum harian sehingga 365 hari / 病房及膳食, 每天赔付限额最高可达365天	450	300	220	150	100
2	Intensive Care Unit, daily maximum up to 30 days / Unit Rawatan Rapi, maksimum harian sehingga 30 hari / 加护病房, 每天赔付限额, 最高可达30天					
3	Hospital Supplies & Services / Bekalan & Khidmat Hospital / 医院服务及补给品					
4	Surgical Fees, including post-surgery care up to 31 days / Bayaran Pembedahan, termasuk penjagaan selepas pembedahan sehingga 31 hari / 外科医生费用, 包括手术后疗养, 最高可达31天					
5	Anaesthetist Fee / Bayaran Pakar Bius / 麻醉医师费用					
6	Operating Theatre / Bilik Bedah / 手术室费用					
7	Pre-Hospital Specialist Consultation, within 31 days prior to admission / Rundingan Pakar Pra-hospital, dalam masa 31 hari sebelum kemasukan / 住院前31天之内的专科医生咨询费					
8	Pre-Hospital Diagnostic Tests, within 31 days prior to admission / Ujian Diagnostik Pra-hospital, dalam masa 31 hari sebelum kemasukan / 住院前31天之内的诊断检验费					
9	Pre-Surgical Consultation & Diagnosis, within 31 days prior to surgery / Rundingan & Diagnosis Pra-pembedahan, dalam masa 31 hari sebelum pembedahan / 手术前31天之内的咨询和诊断费					
10	In-Hospital Physician Visit, daily maximum up to 120 days / Lawatan Pakar Perubatan Dalam Hospital, maksimum harian sehingga 120 hari / 住院期间医生探视, 每天赔付限额, 最高可达120天					
11	Post Hospitalisation Treatment, within 60 days from the date of discharge / Rawatan Selepas Penghospitalkan, dalam masa 60 hari selepas tarikh keluar hospital / 出院后60天之内的诊疗费					
12	Ambulance Fees / Bayaran Ambulans / 救护车费用					
13	Emergency Accidental Outpatient Treatment, per accident including follow-up up to 31 days / Rawatan Pesakit Luar Bagi Kemalangan Dan Kecemasan, bagi setiap kemalangan termasuk rawatan susulan sehingga 31 hari / 紧急意外门诊治疗, 每单赔付, 包括当日算起31天内的复诊					
14	Emergency Dental Treatment, per accident including follow-up up to 31 days / Rawatan Kecemasan Pergigian, bagi setiap kemalangan termasuk rawatan susulan sehingga 31 hari / 紧急牙科诊疗, 每单赔付, 包括当日算起31天内的复诊					
15	Traditional Medical Treatment / Rawatan Perubatan Tradisional / 传统医药治疗	200	200	200	200	200
16	Daily Cash Allowance at Government Hospital, daily maximum up to 60 days / Elaun Tunai Harian Di Hospital Kerajaan, maksimum harian sehingga 60 hari / 政府医院每天现金津贴, 每天赔付限额, 最高可达60天	100	100	100	100	100
17	Nursing at home, daily maximum up to 60 days / Penjagaan Di Rumah, maksimum harian sehingga 60 hari / 居家照料, 每天赔付限额, 最高可达60天	200	175	150	125	100
18	Lodger Expenses (maximum per disability) / Belanja Orang Tumpangan (maksimum setiap hilang upaya) / 寄宿者开销 (每症最高赔偿限额)	400	300	250	200	150
19	Medical Report Fee, per disability / Bayaran Laporan Perubatan, setiap hilang upaya / 医药报告费用, 每症赔付	50	50	50	50	50
20	Government Service Tax / Cukai Servis Kerajaan / 政府服务税					
		Insured / Diinsuranskan / 有保				
Overall Annual Limit / Had Tahunan Keseluruhan / A 项每年综合赔偿限额		100,000	80,000	60,000	40,000	30,000
SECTION B (in addition to Overall Annual Limit) / SEKSYEN B (Tambahan kepada Had Tahunan Keseluruhan) / B 项(另加于每年综合赔偿限额)						
1	Organ Transplant, per disability / Transplan Organ, setiap hilang upaya / 器官移植, 每症赔付限额	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
2	Outpatient Cancer Treatment, per year / Rawatan Kanser Pesakit Luar, setahun / 每年癌症门诊医疗	60,000	50,000	40,000	30,000	20,000
3	Outpatient Kidney Dialysis, per year / Rawatan Dialisis Buah Pinggang Pesakit Luar, setahun / 每年门诊洗肾	30,000	25,000	20,000	15,000	10,000
LIFETIME LIMIT (SECTION A & B) / HAD JANGKA HAYAT (SEKSYEN A & B) / 终身赔偿限额 (A项和B项)		400,000	300,000	210,000	150,000	90,000

As Charged, subject to
Necessary, Reasonable and Customary Charges
Seperti Yang Dicaj,
tertakluk kepada bayaran yang diperlukan,
munasabah dan biasa diamalkan
照单偿付, 受制于必要、合理及一般的收费

SCHEDULE OF ANNUAL PREMIUM / JADUAL PREMIUM TAHUNAN / 保费年率

Age Next Birthday / Umur Pada Harijadi Berikut / 下一次生日的岁数	In Ringgit Malaysia / Dalam Ringgit Malaysia / 令吉				
	Plan / Pelan / 计划				
	A	B	C	D	E
30 days - 18 years / 30 hari - 18 tahun / 30天 - 18岁	1,012	856	713	582	505
19 years - 25 years / 19 tahun - 25 tahun / 19岁 - 25岁	879	746	624	512	447
26 years - 30 years / 26 tahun - 30 tahun / 26岁 - 30岁	947	804	672	551	480
31 years - 35 years / 31 tahun - 35 tahun / 31岁 - 35岁	1,152	976	815	667	581
36 years - 40 years / 36 tahun - 40 tahun / 36岁 - 40岁	1,434	1,214	1,013	828	720
41 years - 45 years / 41 tahun - 45 tahun / 41岁 - 45岁	1,746	1,477	1,232	1,006	874
46 years - 50 years / 46 tahun - 50 tahun / 46岁 - 50岁	2,046	1,731	1,442	1,177	1,022
51 years - 55 years / 51 tahun - 55 tahun / 51岁 - 55岁	2,839	2,400	1,998	1,629	1,412
56 years - 60 years / 56 tahun - 60 tahun / 56岁 - 60岁	3,923	3,315	2,758	2,247	1,947
61 years - 65 years (renewal only) / 61 tahun - 65 tahun (pembaharuan sahaja) / 61岁 - 65岁(只供更新)	5,340	4,510	3,751	3,054	2,645
66 years - 70 years (renewal only) / 66 tahun - 70 tahun (pembaharuan sahaja) / 66岁 - 70岁(只供更新)	7,128	6,020	5,005	4,073	3,526
71 years - 75 years (renewal only) / 71 tahun - 75 tahun (pembaharuan sahaja) / 71岁 - 75岁(只供更新)	9,328	7,876	6,546	5,326	4,610
76 years - 80 years (renewal only) / 76 tahun - 80 tahun (pembaharuan sahaja) / 76岁 - 80岁(只供更新)	11,975	10,110	8,403	6,835	5,915

● Annual premium rates are applicable to standard risks only. Premium loading may be imposed on non-standard risks. / Kadar Premium Tahunan adalah untuk Orang Yang Sihat sahaja. Premium tambahan mungkin dikenakan ke atas Orang Yang Tidak Sihat. / 保费年率只适用于一般标准受保人; 非标准受保人可能增添附加保费。
 ● Each policy is subject to a stamp duty of RM10.00. / Setiap Polisi tertakluk kepada duti setem sebanyak RM10.00. / 每份保单须付10令吉印花税。

PREMIUM REVISION / SEMAKAN PREMIUM / 保费调整

Percentage Increase in Revised Premiums since 1st July 2003 for selected ages / Peratusan Kenaikan dalam Semakan Premium sejak 1hb Julai 2003 bagi umur pilihan / 自从2003年7月1日为选择的岁数, 保费调整的百分比增量					
Age / Umur / 岁数	Plan / Pelan / 计划				
	A	B	C	D	E
30	18%	31%	41%	57%	55%
40	39%	56%	69%	93%	97%
50	12%	18%	38%	60%	62%
60	31%	48%	64%	90%	110%

While the new premiums may show an increase in comparison to the last premium revision in July 2003, this does not necessarily reflect the future trend of Medi-Pac's premiums. Any future adjustments will be based on the portfolio's overall claims experience, and will also be reflective of current trends in medical inflation. Premium increases are necessary to ensure that premiums are on par with rising healthcare costs.

Walaupun premium baru menunjukan kenaikan berbanding dengan semakan premium terakhir pada Julai 2003, ini tidak semestinya menggambarkan haluan akan datang untuk premium Medi-Pac. Sebarang perubahan seterusnya akan berdasarkan kepada portfolio pengalaman keseluruhan tuntutan, dan akan menggambarkan haluan semasa sewaktu inflasi perubatan. Kenaikan premium perlu untuk memastikan premium adalah setara dengan kenaikan kos perubatan.

虽然新的保费与在2003年时7月的修正保费比较, 显示增加, 这不反映Medi-Pac之保费的未来倾向。任何未来保费调整是根据总体索赔的组合, 并且也将反映当前的医疗通货膨胀趋向。保费增加是为了保证保费与上升的医疗费用是在同一线。

Please refer to the Product Disclosure Sheet for details on the Terms of Issue and Major Limitations. / Sila rujuk Risalah Pemberitahuan Produk untuk maklumat lanjut mengenai Syarat-syarat Pengeluaran dan Pengecualian Utama. / 发单条款与主要限制请参阅产品信息披露说明书。

This brochure is not a contract of insurance. Specific details of coverage are set out in the Policy. / Risalah ini bukan kontrak insurans. Maklumat lanjut mengenai perlindungan terdapat di dalam Polisi. / 本手册并非保险合同。保障细则详载于保单内。